DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w Czechosłowacji — **40 kč**, we Francji — **30 fr**, w Niemczech — **5 mk**, w pozostałych krajach — **1,50 dol.** Pojedyńczy numer — **1 zł.***).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, ⅛ strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20 gr.** za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

Rok V. Warszawa, dnia 19 marca 1932 r. Nr. 20.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 18 marca 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenie.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 18 marca 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 126. **Taryfa polskich państwowych kolei żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, część I, II i III, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 6 poz. 46 i z r. 1931 Nr. 10, poz. 107).**

Od dnia 1 kwietnia 1932 r. w części I taryfy powyższej, w § 3 po punkcie 6 dodaje się nowy punkt 7 z postanowieniem wykonawczem o brzmieniu następującem:

„7. Zniżki taryfowe na przewóz osób mogą być wprowadzane doraźnem zarządzeniem Zarządu Kolejowego z ważnością od dnia ogłoszenia zapomocą obwieszczeń na odnośnych stacjach. Odwołanie takich zniżek może nastąpić tym samym sposobem, najwcześniej po upływie siedmiu dni od dnia ogłoszenia odwołania.

Post. Wyk. Wprowadzanie i odwoływanie takich zniżek powinno być następnie ogłaszane w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych".

Nr. H. O. II. 29/5.

Poz. 127. **Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych część I, II, III i IV, obowiązująca od dni 1 kwietnia 1928 r. (Dz. Ust. R. P. z r. 1928, Nr. 22, poz. 201).**

Z dniem 1 kwietnia 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się uzupełnienia następujące:

W części II „Postanowienia taryfowe": na str. 28 w ustępie drugim punktu 76 (rozdziału XVIII, w wierszu drugim słowa: „oraz stacje Lubcza i Nowogródek kolei wąskotorowej Nowojelnia — Nowogródek — Lubcza" zmienia się jak następuje: „oraz stacje kolei wąskotorowych, położonych w obrębie D. O. K. P. Wilno, mianowicie: Brasław, Druja, Kobylniki, Konstantynów Wil., Lubcza, Lubiaż, Lubieszów Miasto, Nowogródek, Opsa, Pniewno, Prużana, Słobódka, Święciany, Św. Wola i Telechany".

Nr. H. T. VII. 171/7/32.

Poz. 128. **Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami a Czechosłowacją, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 42, poz. 437).**

Z dniem 1 kwietnia 1932 r. wchodzi w życie dodatek II do wymienionej powyżej taryfy, zawierający zmiany i uzupełnienia w przepisach przewozowych oraz nowe tabele opłat za linje kolei niemieckich.

Dodatek powyższy, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. O. III/101/1.

Poz. 129. **Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu, psów i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami polskich kolei państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych, będących w zarządzie polskich kolei państwowych z jednej strony a stacjami czeskosłowackich kolei państwowych z drugiej strony:**
A. w przejściu bezpośredniem,
B. w przejściu przez linje kolei niemieckich,
obowiązująca od dnia 1 maja 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 21, poz. 99).

Z dniem 1 kwietnia 1932 r., w wymienionej powyżej taryfie, uzupełnionej dodatkiem II, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 41, poz. 423, w tabelach opłat C za linje kolei niemieckich, opłaty za przejazd I klasą podane w rubryce 6-ej i 9-ej w odnośnych relacjach, zamienia się na wskazane poniżej, mianowicie:

1. Komunikacja z Polski do Czechosłowacji (strona 89 taryfy — dodatku II strona 39):

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Kilometry	Od stacji	Do stacji	Przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Pociąg pośpieszny *)			Pociąg osobowy		
					Klasa			Klasa		
					1	2	3	1	2	3
					Złote					
190	Rawicz Gr. P. / Korsenz Gr.	Mittelwalde (Mezilesí v Kladsku)	Breslau	D. R. G.	—	—	—	—	—	—
569	Chojnice Gr. P. / Firchau Gr.	Podmokly ČSD (Bodenbach)	Berlin Dresden	"	128,90	—	—	106,50	—	—
685	Strzebielino Gr. P. / Gross Boschpol Gr.	Podmokly ČSD. (Bodenbach)	Stettin-Berlin-Dresden	"	150,20	—	—	127,80	—	—
501	Kaczory Gr. P. / Schneidemühl Gr.	Podmokly ČSD. (Bodenbach)	Berlin-Dresden	"	116,10	—	—	93,80	—	—
688	Chojnice Gr. P. / Firchau Gr.	Cheb. ČSD. (Eger)	Berlin-Leipzig	"	150,90	—	—	128,50	—	—
804	Strzebielino Gr. P. / Gross Boschpol Gr.	Cheb ČSD. (Eger)	"	"	172,20	—	—	149,80	—	—
621	Kaczory Gr. P.	Cheb. ČSD. (Eger)	"	"	138,10	—	—	115,70	—	—

*) Na pociągi L — FD i FFD osobna dopłata.

2. Komunikacja z Czechosłowacji do Polski (strona 137 taryfy—dodatku II strona 71):

1	2	3	4	5
Kilometry	Od stacji	Do stacji	Przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei
190	Mittelwalde (Mezilesí v Kladsku)	Korsenz Gr. / Rawicz Gr. P.	Breslau	D. R. G.
569	Podmokly Č. S. D. (Bodenbach)	Firchau / Chojnice Gr. P.	Dresden-Berlin	"
685	Podmokly ČSD. (Bodenbach)	Gross Boschpol / Strzebielino Gr. P.	Dresden-Berlin-Stettin	"
501	Podmokly ČSD. (Bodenbach)	Schneidemühl Gr. / Kaczory Gr. P.	Dresden-Berlin	"
688	Cheb ČSD. (Eger)	Firchau Gr. / Chojnice Gr. P.	Leipzig-Berlin	"
804	Cheb ČSD. (Eger)	Gross Boschpol Gr. / Strzebielino Gr. P.	Leipzig-Berlin	"
621	Cheb ČSD. (Eger)	Schneidemühl Gr. / Kaczory Gr. P.	Leipzig-Berlin	"

6	7	8	9	10	11
Pociąg pośpieszny *)			Pociąg osobowy		
Klasa			Klasa		
1	2 m	3	1	2	3
Korony czeskosłowackie					
—	—	—	—	—	—
484,00	—	—	400,00	—	—
564,00	—	—	480,00	—	—
436,00	—	—	352,00	—	—
566,40	—	—	482,40	—	—
646,40	—	—	562,40	—	—
518,40	—	—	434,40	—	—

*) Na pociągi L—, FD— i FFD osobna dopłata.

Nr. H. O. III. 68/5.

Poz. 130. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad, z drugiej strony, część II, Taryfa bezpośrednia, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z 1931 r. Nr. 18, poz. 206).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1932 r. wydaje się do wyżej wspomnianej części II taryfy Dodatek 2.

Dodatek ten zawiera zmiany i uzupełnienia nomenklatury i klasyfikacji, wykazu odległości taryfowych oraz tablic opłat przewozowych kolei polskich, spowodowane zmianami wprowadzonemi w wewnętrznej taryfie towarowej kolei polskich.

Dodatek 2, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tego Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie 2 zł za egzemplarz.

Nr. H. T. VI/183/9.

Poz. 131. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1932 r. wchodzi w życie dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Nowy Świat 14, we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Biroul oficial de voiaj C.F.R. w Bucuresti (Str. R. Poincare 21) po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. Tz. V—133/14/32.

Poz. 132. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 20 marca 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

Str. 390.

W aneksie zamieszcza się następującą nową pozycję:

Nr	Rodzaj towaru	Od	Do	5 t	10 t	15 t	Uwaga
		stacji		gr			
18	A. Tłuszcze zwierzęce zgęszczone, z wyjątkiem tłuszczów jadalnych	Střekov Schichtovy závody	Warszawa Wileńska	1369	1219	1142	Przesyłki przewozi się w wagonach krytych.
	B. Olej kokosowy		Warszawa Wileńska	1472	1343	1259	
	C. Oleina, stearyna		Białystok Centr.	1770	1602	1492	
			Bielsko	820	740	730	
			Łódź Fabryczna	1250	1152	1089	
			Łódź Kaliska	1205	1113	1053	
			Warszawa Wileńska	1525	1379	1300	
	D. Kwasy tłuszczowe		Łódź Fabryczna	1205	1113	1053	
			Łódź Kaliska	1165	1077	1020	

Nr. H. Tz. III/65/14.

Poz. 133. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyt A i B, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 kwietnia 1932 r. wprowadza się do części II wyżej wymienionej taryfy, zmiany i uzupełnienia następujące:

W zeszycie A:

Na str. 144—167 „Wykaz odległości kolei niemieckich" uzupełnia się, z zachowaniem alfabetycznego porządku, następującemi nazwami stacyj z odległościami, rozpoczynając od rubryki 2:

Düsseldorf—Eller......Wt.
1253*), —, 978, 863, 796, 735, 728, 787, 836, 856, 910, 894, 941, 960, 957, 979, 997, 991, 994, 992, 989, 984, 1010.

Duisburg Hafen......Esn.
1237*), —, 962, 847, 780, 719, 712, 772, 821, 840, 895, 879, 926, 945, 942, 964, 982, 976, 979, 977, 974, 969, 995.

Höhr—Grenzhausen......Frt.
1300*), —, 1042, 923, 857, 795, 749, 777, 826, 849, 899, 883, 930, 949, 946, 968, 986, 980, 983, 981, 978, 973, 999.

Rheine......Mst.
1156*), —, 881, 766, 699, 638, 631, 706, 755, 777, 828, 812, 859, 878, 875, 597, 915, 909, 912, 910, 907, 902, 928.

Sonthofen......Au.
1430*), —, 1202, 1071, 1005, 943, 880, 907, 954, 982, 1023, 1007, 1055, 1074, 1070, 1092, 1110, 1104, 1107, 1105, 1102, 1098, 1123.

Velten (Mark)......Bln.
—, —, 461, 348, 282, 220, 214, 291, 340, 362, 441, 425, 472, 491, 488, 510, 528, 522, 525, 523, 520, 515, 540.

Na str. 160—161 skreśla się ze wszystkiemi danemi nazwy stacyj: „Oranienburg i Pasing".

W zeszycie B:

W obszarach ważności niżej podanych specjalnych taryf wyjątkowych zamieszcza się, względnie skreśla następujące nazwy stacyj:

zamieszcza się:	skreśla się:
Specjalna taryfa wyjątkowa A (patrz str. 148 Dodatku 3)	
	dla pozycji „II-e" Oranienburg
Specjalna taryfa wyjątkowa D (patrz str. 165—168 Dodatku 3)	
Düsseldorf—Eller Duisburg Hafen Rheine Sonthofen Velten (Mark)	Oranienburg Pasing
Specjalna taryfa wyjątkowa E (patrz str. 169 Dodatku 3)	
Düsseldorf—Eller	

zamieszcza się:	skreśla się:
Specjalna taryfa wyjątkowa F (patrz str. 171—172 Dodatku 3)	
Düsseldorf—Eller	Pasing
Specjalna taryfa wyjątkowa G (patrz str. 173—175 Dodatku 3)	
Düsseldorf—Eller Höhr—Grenzhausen Velten (Mark)	
Specjalna taryfa wyjątkowa J (patrz str. 179 Dodatku 3)	
Velten (Mark)	
Specjalna taryfa wyjątkowa K (patrz str. 181—183 Dodatku 3)	
Düsseldorf—Eller Höhr—Grenzhausen Rheine Velten (Mark)	

Nr. H. Tz. VI. 195/36.

Poz. 134. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w „Wykazie odległości kolei Z. S. R. R." podanym na str. 171—199 zeszytu A części II powyższej taryfy (patrz Dodatek 3) wprowadza się sprostowania następujące:

przy stacji „Browary" w rubryce „Zarząd kolejowy" oznaczenie „Zach." zmienia się na „Płd.-Zach.";

stację „Fokino" skreśla się wraz ze wszystkiemi danemi.

Nr. H. Tz. VI. 195/2.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenie.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie ograniczenia prawa wyjazdu w terminie ważności biletu.

Na mocy postanowienia wykonawczego do punktu 4 § 8 Taryfy osobowej i bagażowej kolei żelaznych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, część I, obowiązującej od dnia 1 listopada 1928 r., ogłoszonej w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1928 Nr. 13 poz. 93, od dnia 1 maja 1932 r. wprowadza się następujące ograniczenie prawa wyjazdu w terminie ważności biletu.

Na stacjach, położonych w obrębie Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Radomiu, wyjazd za biletami na przejazdy jednorazowe powinien nastąpić w dniu datowania biletu i przytem w porze (strefie) dnia, oznaczonej na bilecie liczbą rzymską.

Strefa I obejmuje okres czasu od godziny 0 do godziny 8, strefa II od godziny 8 do godziny 16 i strefa III od godziny 16 do godziny 24.

Nr. H. O./III/33/3.

---

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 15 lutego 1932 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 8.95 zł.	Za 100 złotych . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.		
2	„ „ franków szwajcarskich . . 175,00 zł.	„ „ „ . 57,40 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych . . . . . 172.00 zł.	„ „ „ . 58.00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich . . . 174,50 zł.	„ „ „ . 379,00 koron czeskich . . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron norweskich . . . . 170,00 zł.	„ „ „ . 215,00 lirów włoskieh . . .	6
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	„ „ „ . 47,00 marek niemieckich .	7
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 47,00 zł.	„ „ „ . 80,00 szylingów austrjackich	9
7	„ „ marek niemieckich . . . . 212,00 zł.		
8	„ „ pengö węgierskich . . . . 156,35 zł.		
9	„ „ szylingów austrjackich . . 126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/2.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 59146